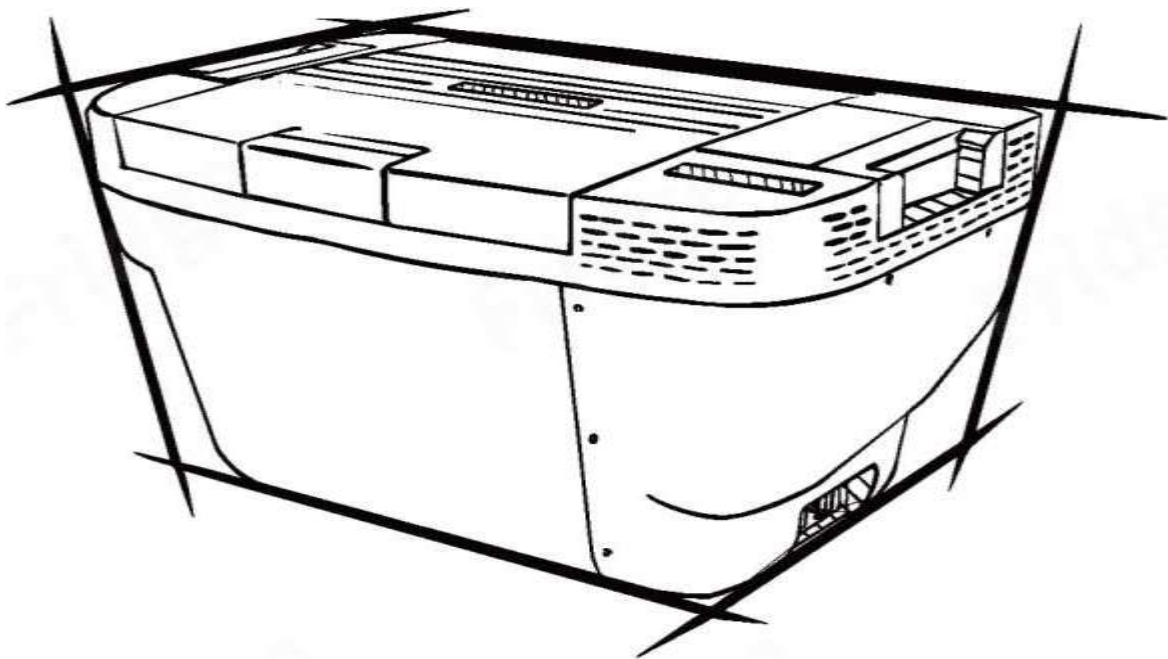


KÄYTTÖOPAS

FREZZER





103469286 Frezzer Tesla Y 35 I 12/24V 230V matkajääkaappi

Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.
Pidä se tallessa myöhempää tarvetta varten.

1. TURVALLISUUS



VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Älä tuki matkajääkaapin aukkoja.
- Älä altista laitetta sateelle tai kastele sitä.
- Älä aseta matkajääkaappia lähelle avotulta tai muita lämmönlähteitä (lämmittimet, suora auringonvalo, kaasuuunit jne.)
- Älä säilytä räjähdysalttiita aineita, kuten suihkepurkkeja, joissa on syttyvää polttoainetta, matkajääkaapin lähistöllä.
- Varmista, että virtajohto on kuiva eikä se ole puristuksissa tai vaurioitunut. Älä laita jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.
- Tarkista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa pistorasian jännitettä. Laitetta saa käyttää vain mukana toimitetulla virtalähteellä.
- Älä käytä sähkölaitteita matkajääkaapissa, ellei valmistaja ole toisin suositellut.
- Kun laite on purettu pakkauksesta, aseta se tasaiselle alustalle kuudeksi tunniksi ennen käynnistämistä.
- Varmista, että laite pysyy vaaka-asennossa, kun se on käynnissä. Kallistuskulman on oltava alle 5 astetta pitkäaikaisessa käytössä ja alle 45 astetta lyhytaikaisessa käytössä.
- Pidä matkajääkaapin kotelossa tai rakenteessa olevat ilmanvaihtoaukot vapaina.
- Pidä laite vakaasti maanpinnalla tai ajoneuvossa. Älä käännä sitä ylösalaisin.
- Varmista laitetta sijoittaessasi, että virtajohto ei tartu mihinkään tai vaurioidu.
- Älä laita jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.
- Lapsen kiinnijäämisen vaara. Ennen kuin hävität vanhan kylmälaitteen:
- Irrota kylmälaitteen ovet.
- Jätä hyllyt paikoilleen, jotta lapset eivät voi helposti kiivetä laitteen sisälle.
- Älä käytä mitään laitteita tai muita keinoja laitteen sulattamiseen, lukuun ottamatta valmistajan suosittelemia keinoja.
-   : Tulipalon vaara / syttyvät materiaalit.




HUOMIO

- Korjauksia saa suorittaa vain pätevä teknikko. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vaaran. Lampun ja virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja tai pätevä teknikko.
- Tasavirran asentaminen veneeseen on jätettävä pätevän sähköasentajan tehtäväksi.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan käytön aikana tai heitä on ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he tiedostavat käyttöön liittyvät vaarat.



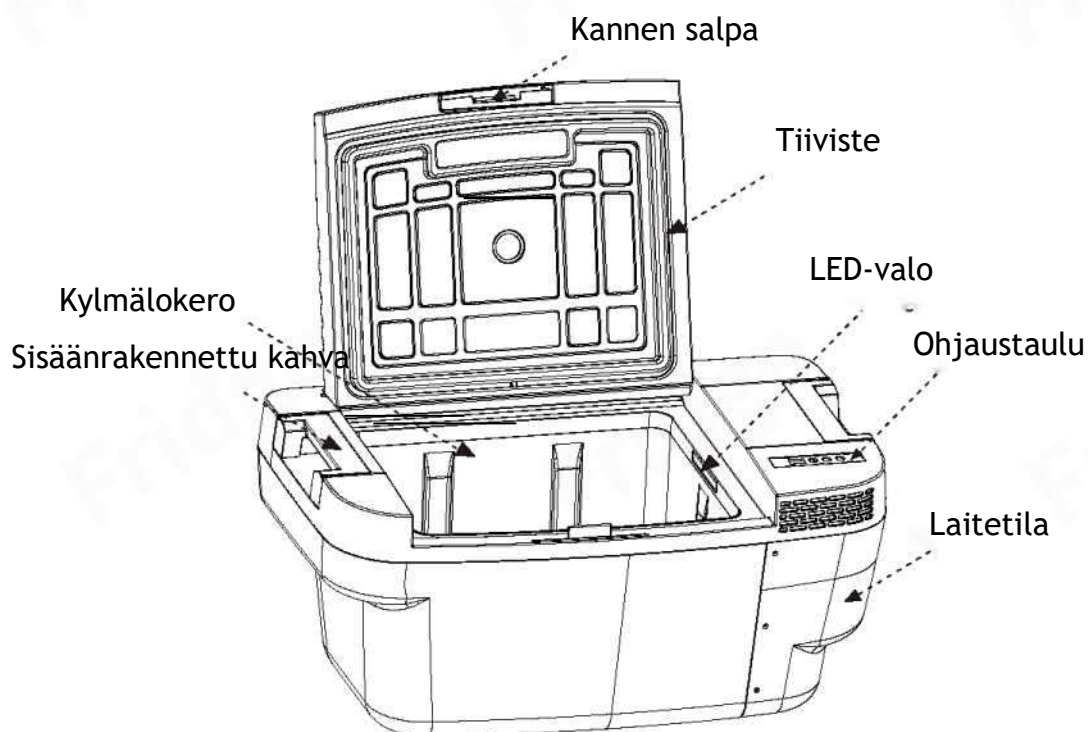
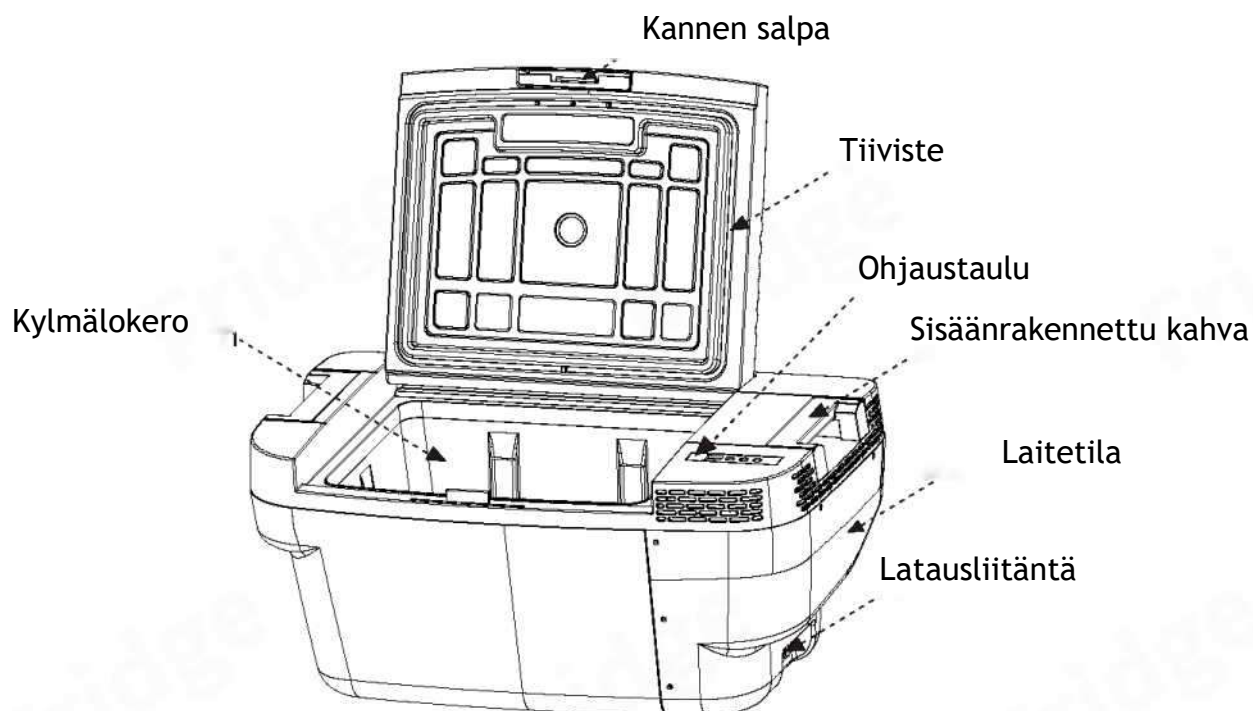
HUOMAA!

- Katkaise virransyöttö ennen jokaista puhdistus- ja huoltotoimenpidettä sekä jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä teräviä esineitä jään poistamiseen; varo vaurioittamasta kylmäainepiiriä.
- Lapsen kiinnijäämisen vaara. Ennen kuin hävität vanhan kylmälaitteen: Irrota kylmälaitteen ovet. Jätä hyllyt paikoilleen, jotta lapset eivät voi helposti kiivetä laitteen sisälle.
- Tarkista, onko laitteen jäähdytysteho riittävä ruoan tai lääkkeen säilytykseen. Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissaan tai sopivissa astioissa.
- Jos laite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta, sulata, puhdista ja kuivaa laite ja jätä kansi auki, jotta laitteeseen ei pääse muodostumaan homeita.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttökohteisiin, kuten:
 - Henkilökunnan keittiötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä.
 - Leirintäalueilla, maataloilla sekä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä.
 - Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
 - Catering ja vastaavat muut kuin vähittäiskaupan käyttökohteet.
- Juomien pilaantumisen välttämiseksi noudata seuraavia ohjeita:
 - Kannen avaaminen pitkäksi aikaa voi aiheuttaa merkittävää lämpötilan nousua laitteessa.
 - Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin juoman kanssa, ja vedenalutausaukot.
-  Säilytä raaka liha ja kala sopivissa astioissa matkajääkaapissa niin, ettei se ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä valuta nesteitä muiden elintarvikkeiden päälle.

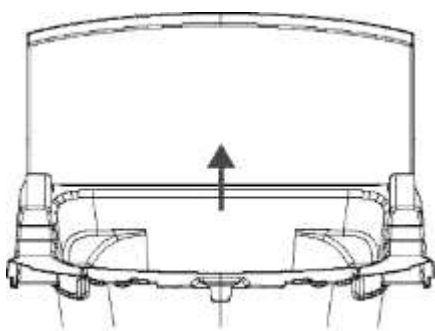
2. TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Tehokas tasavirtakompressor ja muunnin.
- CFC-vapaa ja erinomainen lämmöneristys.
- DC 12/24 V tai AC 100-240 V (käyttämällä verkkolaitetta).
- Jäähdytys jopa -20 °C:n lämpötilaan (25 °C huoneenlämmössä)
- Kolmiportainen akun suojausjärjestelmä estää ajoneuvon akun loppumisen.
- Osat: sisäänrakennettu kahva, tyhjennystulppa, digitaalinen näyttö, LED-valo.

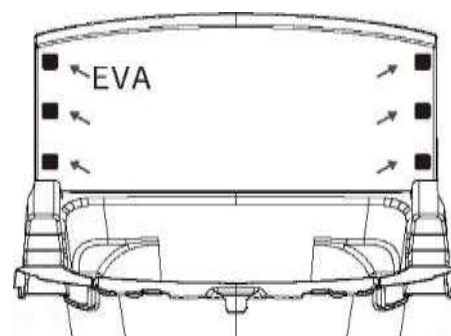
3. TUOTERAKENNE



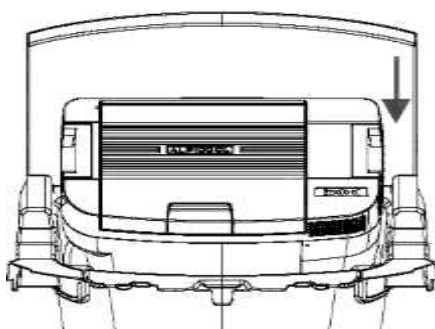
4. ASENNUSOHJEET



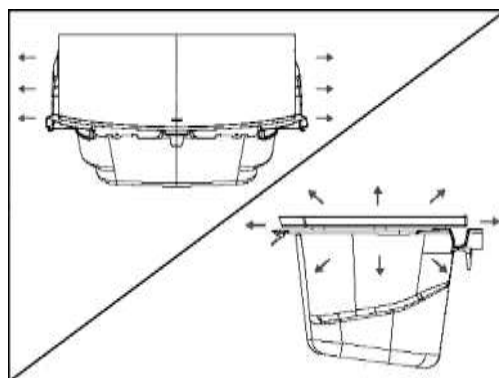
Nosta kansi ylös



Kiinnitä kuusi EVA-tyynyä kannen
päälle parantamaan
matkajääkaapin ilmanvaihtoa





Kun olet kytkenyt
matkajääkaapin
virtalähteeseen, aseta se



Ilmanvaihtokaavio

5. TOIMINTA JA KAYTTO



- **Virransyöttö:** DC 12/24 V tai AC 100-240 V (erillisellä verkkolaitteella).
- **Näytön käynnistys:** kun virta kytketään, näyttö palaa kolme sekuntia ja siirtyy sitten normaaliin toimintatilaan.
- **Virta päälle/pois:** paina  kytkeäksesi päälle. Paina  kolme sekuntia sammuttaaksesi.

• **Lämpötila-asetus:** kun laite on päällä, paina ▲▼ päästäksesi lämpötila-asetukseen. Nosta lämpötilaa painamalla ▲, laske lämpötilaa painamalla ▼. Pidä ▲ tai ▼ painettuna säätääksesi lämpötilaa nopeasti. Asetus tallentuu automaattisesti, kun et paina mitään painiketta kolmeen sekuntiin.

Lämpötilan asetusalue: -20 - +20 °C.

• **Jäähdytystila:** kun laite on käynnissä, paina ▲ ja ⏻ samanaikaisesti siirtyäksesi jäähdytystilan valintaan. Paina ▲ tai ▼ valitaksesi HH (nopea jäähdytys) tai ECO (energiansäästötila). *Tehdasasetus on HH.

• **Akun suojaustila:** kun laite on käynnissä, paina ⏻ ja ▼ samanaikaisesti siirtyäksesi akun suojaustilan asetukseen.

Valitse suojaustila painamalla ▲ tai ▼: H (korkea), M (keskitaso) tai L (matala).



Jänniteohje:

TULO TILA	DC 12 V		DC 24 V	
	KATKAISU	KYTKENTÄ	KATKAISU	KYTKENTÄ
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Jännite on teoreettinen arvo, joka voi vaihdella tilanteen mukaan.

* Valitse H, kun laite on kytketty auton akkuun ja valitse M tai L, kun se on kytketty kannettavaan akkuun tai vara-akkuun.

• **Lämpötilayksikön asetus:** kytke matkajääkaappi pois päältä, paina ▲▼ samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan, kunnes näyttöön ilmestyy EI. Paina ⏻, jolloin näyttöön ilmestyy E5. Paina ▲ tai ▼ vaihtaaksesi lämpötilayksikköä. Asetus tallentuu automaattisesti, kun et paina mitään painiketta kolmeen sekuntiin.

• **Nollaus:** kytke matkajääkaappi pois päältä, paina ▲▼ samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan, kunnes näyttöön ilmestyy EI. Paina ▲▼ kolmen sekunnin ajan, kunnes näyttö vilkkuu, mikä tarkoittaa, että nollaus on suoritettu.

• **Suosittelava lämpötila tavallisille elintarvikkeille:**

Juomat	Hedelmät	Vihannekset	Herkut	Viini	Jäätelö	Liha
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

6. HUOLTO JA YLLÄPITO

■ Puhdistaminen:

- Irrota pistoke sähköiskun välttämiseksi.
- Puhdista laite märällä liinalla ja kuivaa se.
- Irrota kansi ja laitteen pohjassa olevan tyhjennysaukon tulppa.
- Älä upota laitetta veteen tai kastele sitä vesisuihkulla.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

■ Säilytys:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, noudata seuraavia ohjeita:

- Sammuta laite ja irrota pistoke.
- Poista kaikki elintarvikkeet ja esineet jääkaapista.
- Irrota kansi ja tyhjennysaukon tulppa ja pyyhi ylimääräinen vesi pois pehmeällä liinalla.
- Jätä kansi hieman auki hajujen muodostumisen estämiseksi.
- Laita laite viileään ja kuivaan paikkaan.

■ Sulatus:

Kosteus voi muodostaa huurretta matkajääkaapin sisälle tai höyrystimen pintaan, mikä vaikuttaa jäähdystystehoon.

Sulata laite säännöllisesti tehonalenemisen välttämiseksi.

- Sammuta laite.
- Tyhjennä matkajääkaappi.
- Pidä kansi auki.
- Irrota kansi ja tyhjennysaukon tulppa.
- Pyyhi vesi pois.



Älä koskaan käytä kovia tai teräviä esineitä jään poistamiseen tai kiinni jäätyneiden esineiden irrottamiseen.

7. VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Syy/ehdotukset
Matkajääkaappi ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> * Tarkista, onko virta kytketty päälle. * Tarkista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa. * Tarkista, onko sulake palanut. * Tarkista, onko virtalähteessä toimintahäiriö. * Matkajääkaapin kytkeminen usein päälle/pois päältä voi aiheuttaa kompressorin
Kylmälokero on liian lämmin	<ul style="list-style-type: none"> * Kansi avataan liian usein. * Lokeroon on äskettäin laitettu suuri määrä lämmintä tai kuumaa ruokaa. * Matkajääkaappi on ollut pitkään irrotettuna virrasta.
Ruoka on jäätynyt.	<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi.
Jääkaapin sisältä kuuluu virtaavan veden ääni.	<ul style="list-style-type: none"> • Se on normaali ilmiö, joka johtuu kylmäaineen virtauksesta.
Jääkaapin kotelon tai kannen ympärillä on vesipisaroita	<ul style="list-style-type: none"> • Se on normaalia, sillä kosteus tiivistyy vedeksi, kun se koskettaa jääkaapin kylmää pintaa.
Kompressor on hieman äänekäs käynnistettäessä	<ul style="list-style-type: none"> • Se on normaalia. Melu vähenee, kun kompressor on käynyt hetken aikaa.
Koodi F1 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: alhainen jännite. Tarkista virtalähde
Koodi F2 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: lauhduttimen puhallin on ylikuormitettu. Katkaise jääkaapista virta viideksi minuutiksi ja käynnistä se uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.
Koodi F3 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: kompressor käynnistyy liian usein. Katkaise jääkaapista virta viideksi minuutiksi ja käynnistä se uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.
Koodi F4 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: kompressor ei käynnisty. Katkaise jääkaapista virta viideksi minuutiksi ja käynnistä se uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.
Koodi F5 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: kompressorin ja elektroniikan ylikuumeneminen. Katkaise jääkaapista virta viideksi minuutiksi ja käynnistä se uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.
Koodi F6 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: säädin ei havaitse parametreja. Katkaise jääkaapista virta viideksi minuutiksi ja käynnistä se uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.
Koodi F7 tai F8 näytössä	<ul style="list-style-type: none"> • Mahdollinen syy: lämpötila-anturi on viallinen. Ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.

8. TAKUU

Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö, olet takuuaikana oikeutettu takuuhuoltoon, paitsi seuraavissa tilanteissa:

- Itse aiheutetut vahingot.
- Ylivoimaisen esteen, kuten maanjäristyksen, tulipalon jne. aiheuttamat vahingot.
- Epäasianmukaisesta käytöstä tai tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuvat vahingot.
- Laitteen purkamisesta aiheutuneet vahingot.

9. TEKNISET TIEDOT

MALLI	TSL35
NIMELLISJÄNNITE	DC 12/24 V tai AC 100-240 V (verkkolaitteella)
NIMELLISTEHO	60 W
KAPASITEETTI	35 litraa
MELU	< 45 dB
LÄMPÖTILAN ASETUSALUE	-20...+20 °C
ILMASTOLUOKKA	T/ST/N
MITAT (P × L × K)	788 × 458 × 359 mm
NETTOPAINO	14 kg

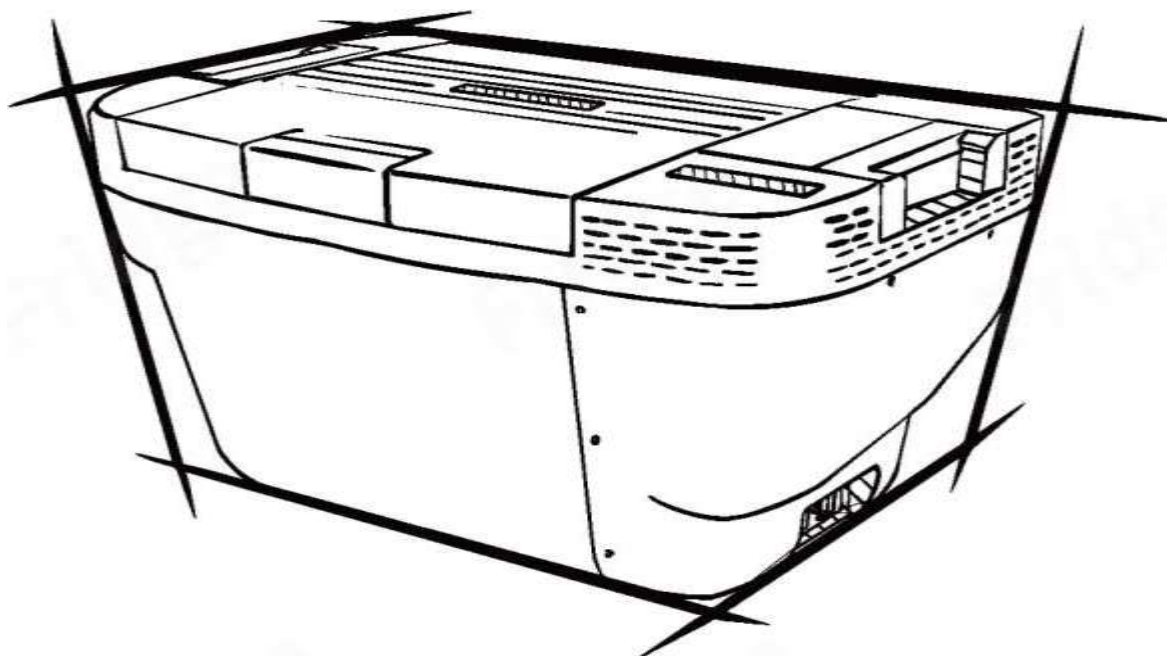
* Tuotekehityksen vuoksi tekniset tiedot saattavat poiketa todellisista tiedoista, katso tuotteen tyyppikilpi.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 3757 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradings.fi

BRUKSANVISNING

FREZZER





103469286 Frezzer Tesla Y 35 I 12/24V 230V kylskåp

Läs bruksanvisningen noggrant innan du startar apparaten.
Behåll den för framtida bruk.

1. SÄKERHET



VARNING!

- Använd inte apparaten om den är synligt skadad.
- Blockera inte öppningarna i resekylskåpet.
- Utsätt inte apparaten för regn och låt den inte bli våt.
- Placera inte resekylskåpet i närheten av öppen eld eller andra värmekällor (värmare, direkt solljus, gasugnar etc.).
- Förvara inte explosiva material, t.ex. sprayburkar som innehåller brännbara drivmedel, i närheten av resekylskåpet.
- Kontrollera att nätsladden är torr och inte klämd eller skadad. Placera inte förlängningskablar eller bärbara strömförsörjningsenheter på baksidan av apparaten.
- Kontrollera att den spänning som anges på typskylten motsvarar spänningen i uttaget. Apparaten får endast användas med den medföljande nätadaptern.
- Förvara inte elektriska apparater i resekylskåpet om inte tillverkaren rekommenderat det.
- När du har packat upp apparaten ska du placera den på ett plant underlag och låta den stå i sex timmar innan du slår på den.
- Se till att apparaten ligger horisontellt när den är igång. Lutningsvinkeln måste vara mindre än 5 grader vid långvarig användning och mindre än 45 grader vid kortvarig användning.
- Håll ventilationsöppningarna i resekylskåpets hölje eller konstruktion fria.
- Håll apparaten stabil på marken eller i fordonet. Vänd den inte upp och ner.
- När du placerar apparaten, se till att nätsladden inte fastnar i något eller skadas.
- Placera inte förlängningskablar eller bärbara strömförsörjningsenheter på baksidan av apparaten.
- Risk för att barn fastnar. Innan du gör dig av med en gammal kylapparat:
- Ta bort kylskåpsdörrarna.
- Låt hyllorna vara på plats så att barn inte lätt kan klättra in i apparaten.
- Använd ingen annan utrustning för avfrostning av apparaten än den som rekommenderas av tillverkaren.
-   : Brandrisk / brandfarliga material.



OBSERVERA

- Reparationer får endast utföras av en kvalificerad tekniker. Felaktig reparation kan orsaka fara. Lampan och nätsladden får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad tekniker.
- Installation av likström på en båt bör överlåtas till en kvalificerad elektriker.
- Låt inte barn leka med denna apparat. Låt inte barn rengöra eller utföra underhåll på denna produkt utan uppsikt av en vuxen.

- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer under 8 år eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet eller kunskap, såvida de inte är under uppsikt under användning eller har fått instruktioner om säker användning och känner till farorna vid användning.



OBSERVERA!

- Stäng av strömförsörjningen före varje rengörings- och underhållsarbete och efter varje användning.
- Använd inte vassa föremål för att ta bort isen; var försiktig så att du inte skadar köldmediekretsen.
- Risk för att barn fastnar. Innan du gör dig av med en gammal kylapparat: Ta bort kylskåpsdörrarna.
Låt hyllorna vara på plats så att barn inte lätt kan klättra in i apparaten.
- Kontrollera om apparatens kylkapacitet är tillräcklig för att förvara livsmedel eller mediciner. Livsmedel ska endast förvaras i originalförpackning eller i lämpliga behållare.
- Om apparaten lämnas oövervakad under en längre tid ska du stänga av, avfrosta, rengöra och torka apparaten och lämna locket öppet för att förhindra mögelbildning.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande tillämpningar, t.ex:
 - Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
 - På campingplatser, gårdar, hotell, motell och andra boendemiljöer.
 - Miljöer av typen bed and breakfast.
 - Catering och liknande användning som inte är detaljhandel.
- Följ följande anvisningar för att undvika att dryckerna blir dåliga:
 - Om du öppnar locket under en längre tid kan det leda till en betydande temperaturökning i apparaten.
 - Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med drycken och dräneringshålen.



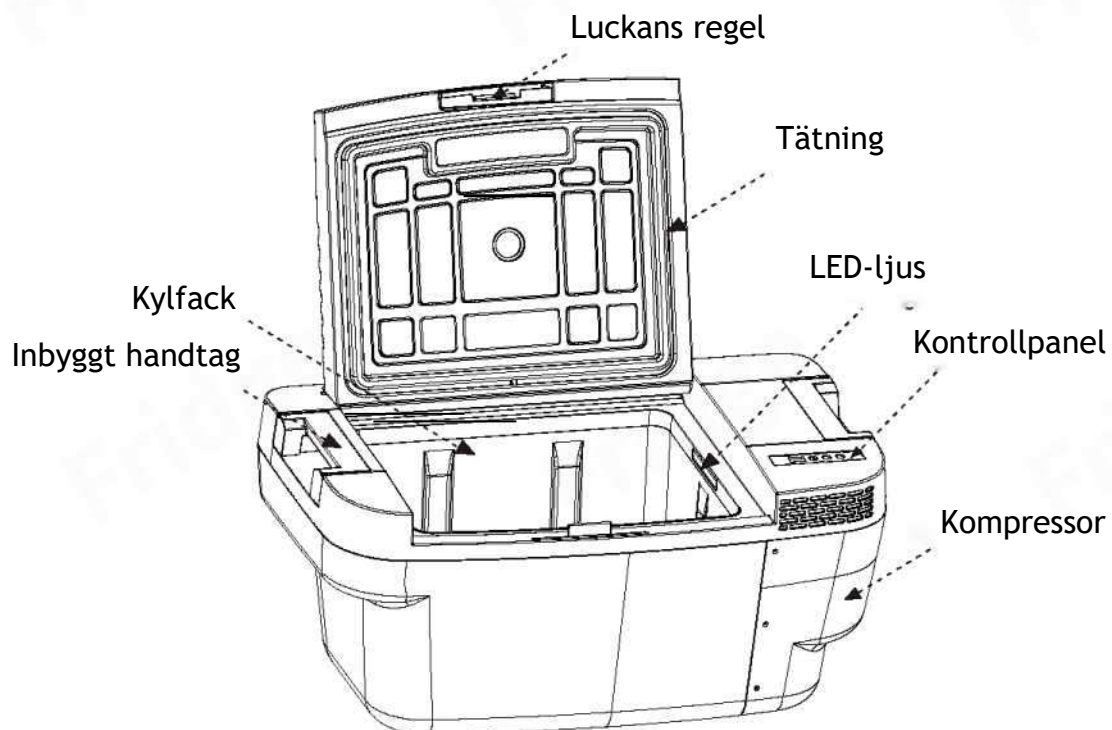
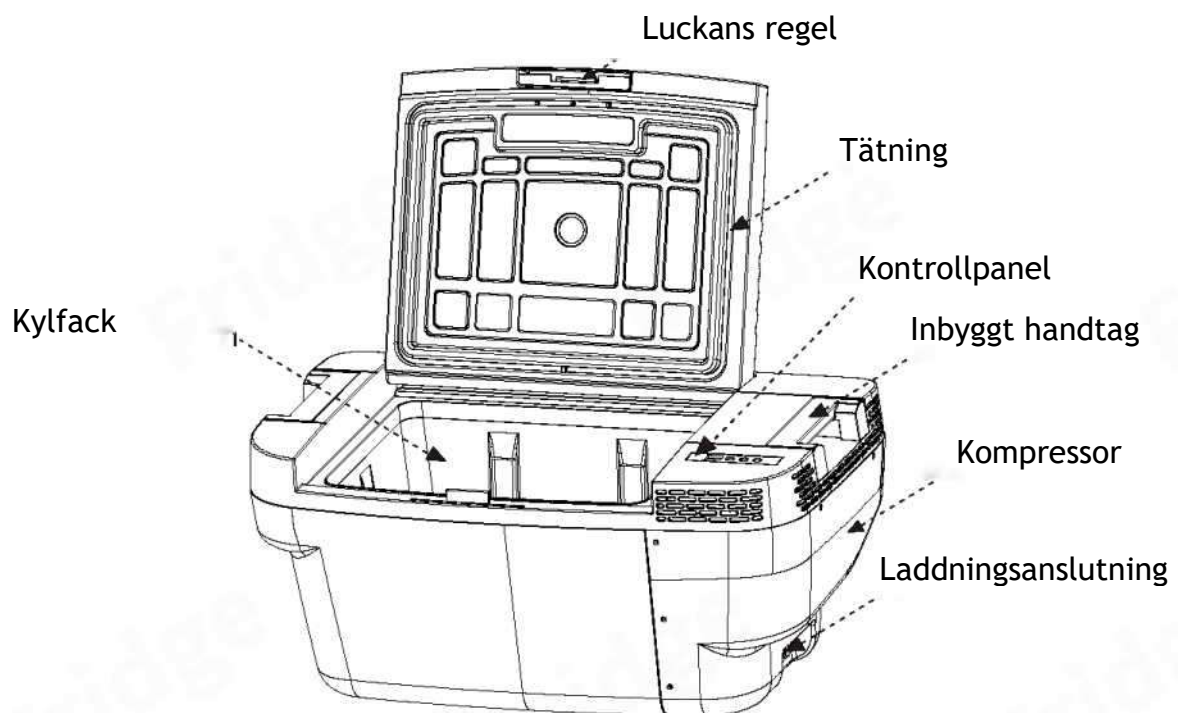
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i resekylskåpet så att det inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller spiller vätska på andra livsmedel.

-

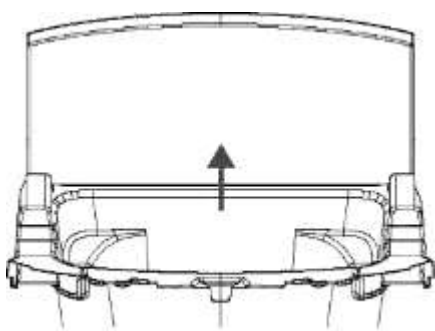
2. EGENSKAPER

- Energieffektiv likströmsprocessor och omvandlare
- CFC-fri, utmärkt värmeisolering.
- DC 12/24 V eller AC 100-240 V (med hjälp av en nätadapter).
- Frysning upp till $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ (i en rumstemperatur på $25\text{ }^{\circ}\text{C}$)
- Ett trestegs batteriskyddssystem förhindrar att fordonets batteri tar slut.
- Komponenter: inbyggt handtag, dräneringsplugg, digital display, LED-lampa.

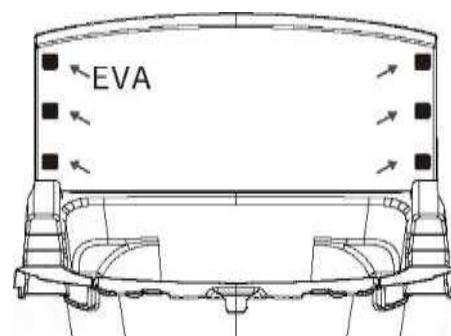
3. KONSTRUKTION



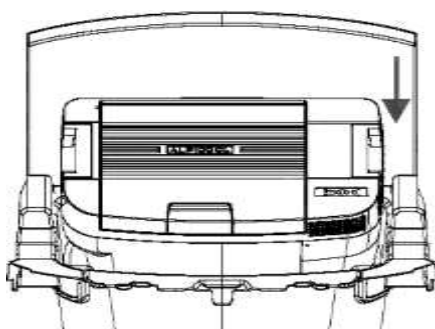
4. MONTERINGSANVISNINGAR



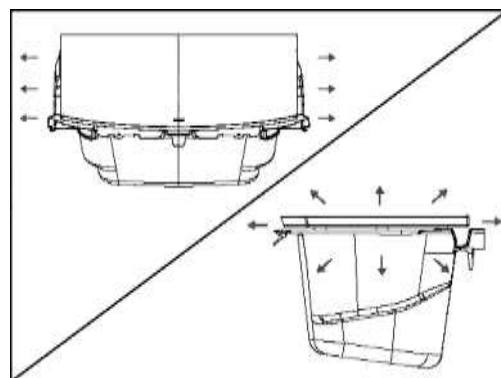
Lyft upp locket



Fäst sex EVA-kuddar på locket för att förbättra ventilationen i resekylskåpet





När du har anslutit resekylskåpet till strömförsörjningen ska du













Ventilationsschema



5. FUNKTIONER OCH ANVÄNDNING



- **Strömtillförsel:** DC 12/24 V eller AC 100-240 V (med separat nätadapter).
- **Uppstart av displayen:** När strömmen slås på tänds displayen i tre sekunder och återgår sedan till normal drift.
- **Ström på/av:** tryck på  för att slå på strömmen. Håll in  i tre sekunder för att stänga av.

• **Temperaturinställning:** när apparaten är på, tryck på   för att gå till temperaturinställningen. Tryck  för att höja temperaturen, tryck  för att sänka temperaturen. Håll in  eller  för att snabbt ställa in temperaturen. Inställningen sparas automatiskt om du inte trycker på någon knapp under tre sekunder.
Temperaturområde: -20 - +20 °C.

• **Kylningsläge:** när apparaten är igång, tryck samtidigt på  och  för att välja kylningsläge. Tryck på  eller  för att välja HH (snabbkylning) eller ECO (energisparläge).
*Standardinställningen är HH.

• **Batteriskyddsläge:** när apparaten är igång, tryck samtidigt på  och  för att växla till batteriskyddsläget.

Tryck på  eller  för att välja skyddsläge: H (hög), M (medel) eller L (låg).












Spänningsguide:

INGÅNG LAGE	DC 12 V		DC 24 V	
	SLÅ AV	SLÅ PÅ	SLÅ AV	SLÅ PÅ
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V


* Spänningen är ett teoretiskt värde som växlar enligt läge.

* Välj H om enheten är ansluten till ett bilbatteri och välj M eller L när den är enheten till ett bärbart batteri eller extrabatteri.

• **Inställning av temperaturenheten:** stäng av apparaten, tryck samtidigt på   i tre sekunder tills EI visas på displayen. Tryck  så att E5 visas. Tryck på  eller  för att ändra temperaturenhet. Inställningen sparas automatiskt om du inte trycker på någon knapp under tre sekunder.

• **Återställning:** stäng av apparaten, tryck samtidigt på   i tre sekunder tills EI visas på displayen. Håll intryckt   i tre sekunder tills displayen blinkar och visar att återställningen är klar.

• Rekommenderad temperatur för normala livsmedel:

						
Drycker	Frukter	Grönsaker	Delikatesser	Vin	Glass	Kött
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

6. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

■ Rengöring:

- Dra ur kontakten för att undvika elektriska stötar.
- Rengör apparaten med en våt trasa och torka det sedan.
- Ta bort locket och pluggen till dräneringshålet i apparatens botten.
- Doppa inte ner apparaten i vatten och blötlägg den inte med en vattenstråle.
- Använd inte slipgörande rengöringsmedel, de kan skada resekylskåpet.

■ Förvaring:

Följ följande anvisningar om apparaten inte ska användas under en längre tid:

- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten.
- Ta bort alla livsmedel och föremål från kylskåpet.
- Ta bort locket och dräneringspluggen och torka bort överflödigt vatten med en mjuk trasa.
- Låt locket stå lite öppet för att förhindra att lukter uppstår.
- Placera apparaten på en sval och torr plats.

■ Avfrostning:

Fukt kan bilda frost inuti resekylskåpet eller på ytan av förångaren, vilket påverkar kylkapaciteten.

Avfrosta apparaten regelbundet för att undvika effektförlust.

- Stäng av apparaten.
- Töm resekylskåpet.
- Håll locket öppet.
- Ta bort locket och dräneringspluggen.
- Torka av vattnet.



Använd aldrig hårda eller vassa verktyg för att avlägsna isen eller för att ta loss fastfrusna föremål.

7. FELSÖKNING

Problem	Orsak/förslag
Resekylskåpet fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> * Kontrollera att strömmen är påslagen. * Kontrollera att kontakten sitter ordentligt i uttaget. * Kontrollera om säkringen har gått. * Kontrollera om det finns ett fel i nätadaptern. * Om apparaten slås på/av ofta kan det leda till att kompressorn startar fördröjt.
Kylfacket är för varmt	<ul style="list-style-type: none"> * Locket öppnas för ofta. * En stor mängd varm eller het mat har nyligen placerats i kylfacket. * Resekylskåpet har varit fränkopplat från elnätet under en längre tid.
Maten har frusit.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är inställd för lågt.
Ljudet av rinnande vatten kan höras inuti kompressorskåpet.	<ul style="list-style-type: none"> • Det är ett normalt fenomen som orsakas av flödet av köldmedium.
Det finns vattendroppar runt apparatens hölje eller lock	<ul style="list-style-type: none"> • Detta är normalt, eftersom fukt kondenserar till vatten när den rör vid apparatens kalla yta.
Kompressorn låter något när den startar	<ul style="list-style-type: none"> • Det är normalt. Ljudet minskar när kompressorn har varit igång ett tag.
Kod F1 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: låg spänning. Kontrollera strömkällan
Kod F2 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: kondensorfläkten är överbelastad. Bryt strömmen i fem minuter och starta sedan apparaten igen. Om koden återkommer, kontakta din återförsäljare för service.
Kod F3 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: kompressorn startar för ofta. Bryt strömmen i fem minuter och starta sedan apparaten igen. Om koden återkommer, kontakta din återförsäljare för service.
Kod F4 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: kompressorn startar inte. Bryt strömmen i fem minuter och starta sedan apparaten igen. Om koden återkommer, kontakta din återförsäljare för service.
Kod F5 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: kompressorn eller elektroniken är överhettad. Bryt strömmen i fem minuter och starta sedan apparaten igen. Om koden återkommer, kontakta din återförsäljare för service.
Kod F6 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: kontrollenheten känner inte av parametrarna. Bryt strömmen i fem minuter och starta sedan apparaten igen. Om koden återkommer, kontakta din återförsäljare för service.
Kod F7 eller F8 på displayen	<ul style="list-style-type: none"> • Möjlig orsak: defekt temperatursensor. Kontakta tillverkaren för service.

8. GARANTI

Om enheten inte fungerar har du rätt till garantiservice under garantiperioden, utom i följande situationer:

- Självförvållad skada.
- Skador orsakade av force majeure, t.ex. jordbävningar, bränder osv.
- Skador som orsakats av felaktig användning eller av att denna instruktion inte följts.
- Skador som orsakats av demontering av apparaten.

9. TEKNISK INFORMATION

MODELL	TSL35
NOMINELL SPÄNNING	DC 12/24 V eller AC 100-240 V (med nätadapter)
NOMINELL EFFEKT	60 W
KAPACITET	35 liter
BULLER	< 45 dB
TEMPERATUROMRÅDE	-20...+20 °C
KLIMATKLASS	T/ST/N
MÅTT (L × B × H)	788 × 458 × 359 mm
NETTOVIKT	14 kg

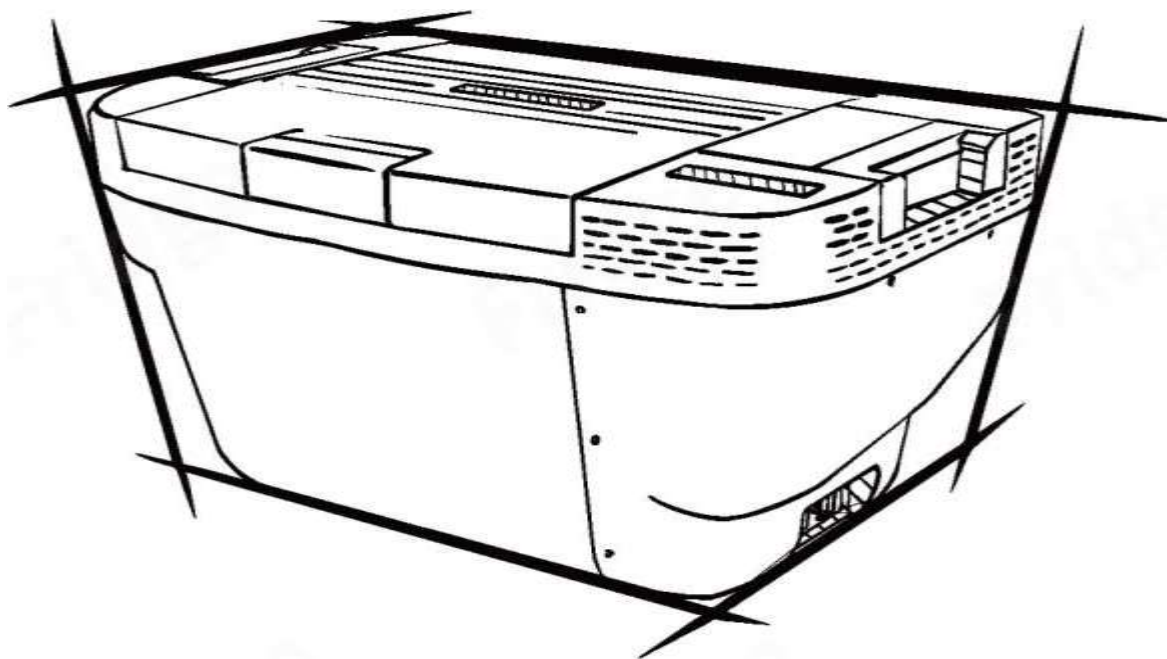
* På grund av produktutveckling kan specifikationerna skilja sig från de faktiska uppgifterna, se produktens typskylt.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 3757 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi

USER MANUAL

FREZZER





103469286 Frezzer Tesla Y 35 I 12/24V 230V refrigererator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du startar apparaten.
Behåll den för framtida bruk.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-   : Risk of fire/ flammable materials.


CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

NOTICE!

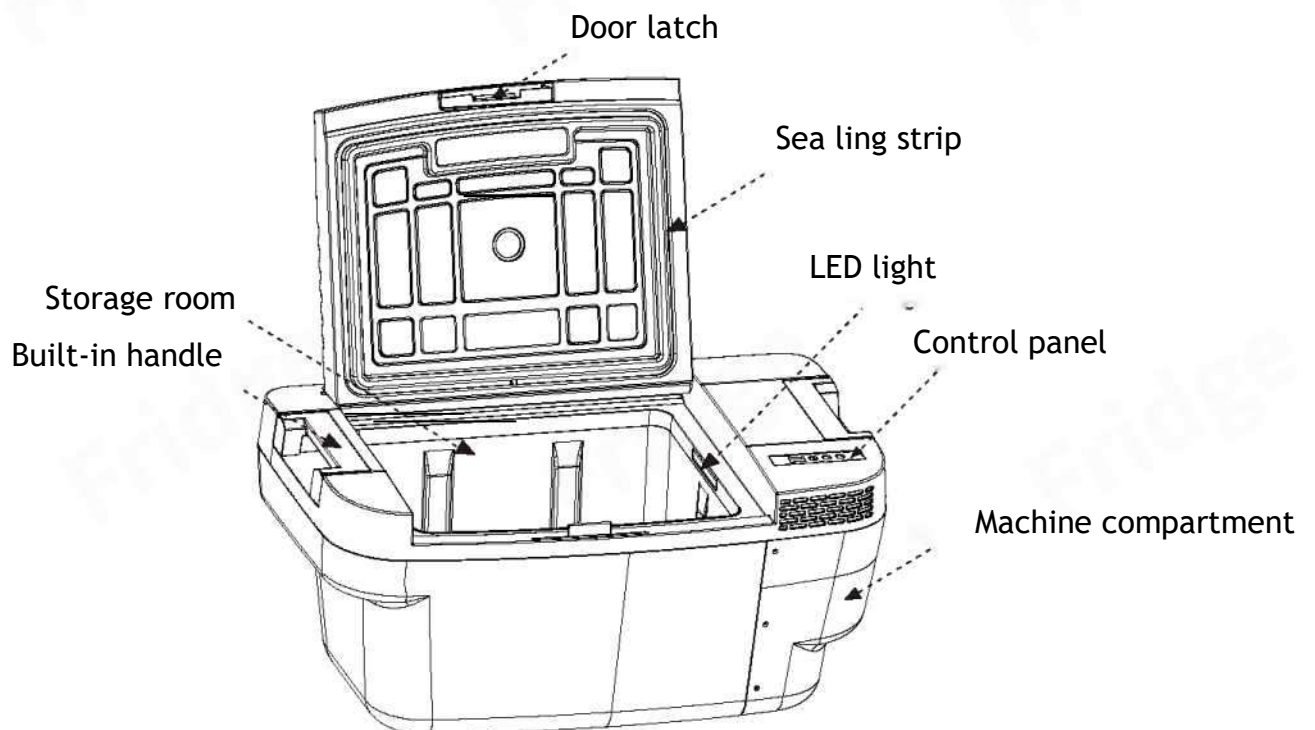
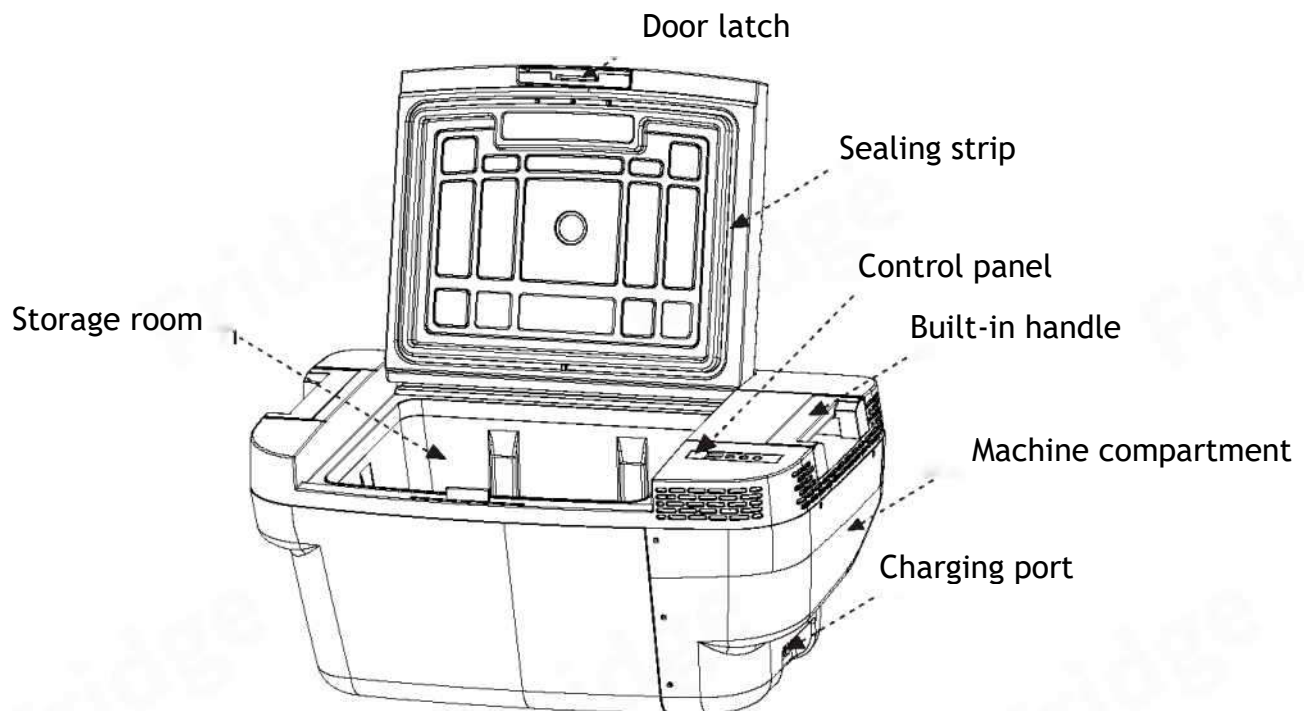
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.
- To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food;
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

 Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

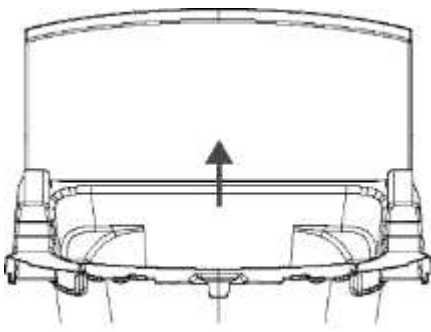
2. PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC 12/24V or AC 100-240V (using dedicated adapter) power supply.
- Fast cooling to -20°C/-4°F (based on 25°C/77°F room temperature).
- Three stage battery protection system prevents vehicle run out of battery.
- Specific parts: built-in handle, interior drain plug, digital display, interior LED light.

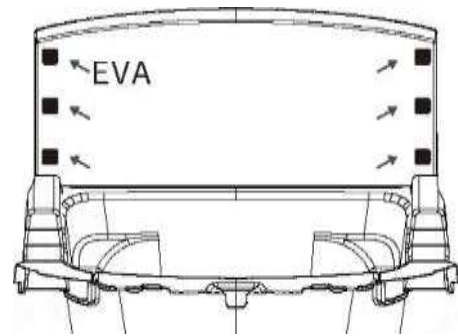
3. PRODUCT STRUCTURE



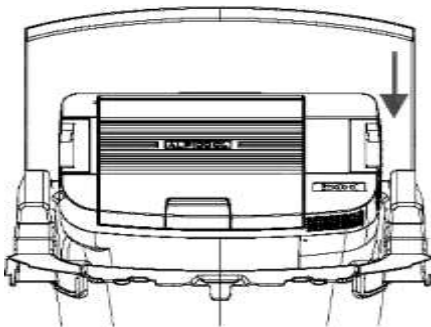
4. INSTALLATION INSTRUCTIONS



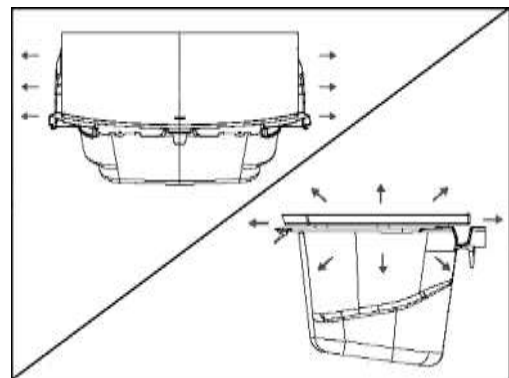
Open the hood upwards



Paste six pieces of EVA on the hood to enhance the fridge's heat dissipation

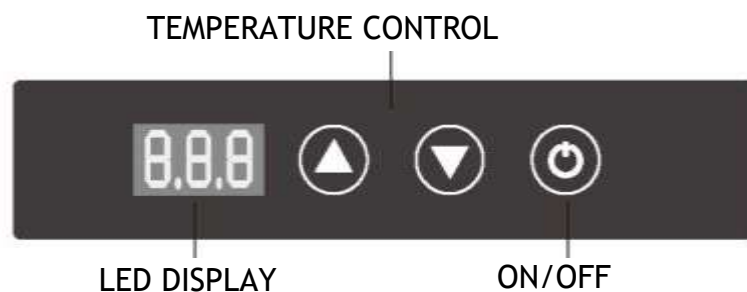




After connecting the refrigerator to the power supply, place it inside



Heat dissipation diagram

5. FUNCTION AND OPERATION



- **Power Supply:** connect to DC 12V/24V or AC 100-240V power (using dedicated adapter).
- **Display Screen Initialization:** connect to the power supply and the display will be on for 3 seconds then enter the normal operating mode.
- **Power ON/OFF:** press  to switch ON, long press  one second to switch OFF.

• **Temperature Setting:** under the running state, press ▲▼ to enter the temperature setting. Press ▲ to increase temperature, press ▼ to decrease temperature. Keep pressing ▲ or ▼ to adjusting the temperature quickly. The setting will be saved automatically after stopping operating for 3 seconds.

Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F).

• **Cooling Mode:** under the running state, press ▲ and ⏻ at the same time to enter cooling mode setting, press ▲ or ▼ to switch HH(fast cooling mode) or ECO(energy saving mode). * Factory setting is HH.

• **Battery Protection Mode:** under the running state, press ⏻ and ▼ at the same time to enter the battery protection mode setting. Press ▲ or ▼ again to select protection mode H(High), M(Medium) and L(Low). * Factory setting is H.



From left to right: Low/Medium/High.

Voltage Reference:

MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* the voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

• **Temperature Unit Setting:** switch OFF the fridge, long press ▲▼ at the same time for 3 seconds until displays E1, and switch to E5 by pressing ⏻. Then press ▲ or ▼ to switch Celsius or Fahrenheit. The setting will be saved automatically after stopping operating for 3 seconds.

• **Reset:** switch OFF the fridge, long press ▲▼ the same time for three seconds, it will display E1, under E1 mode, long press ▲▼ at the same time again for 3 seconds until the screen flashes which means it has been reset.

• Recommended temperature for common food:

Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

6. CARE AND MAINTENANCE

■ Cleaning:

- Unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Remove the cover and drain from the hole at the bottom of the device.
- Do not soak the device in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents as these can damage the device.

■ Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the steps:

- Turn off the power and remove the plug.
- Remove all the items stored in the device.
- Remove the cover and drain from the hole, wipe off excess water with a soft rag.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Put the device in a cool and dry place.

■ Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator, which will affect the cooling performance. Defrost the device regularly to avoid this.

- Switch off the device.
- Take out the contents of the device.
- Keep the lid open.
- Remove the cover and drain from the hole.
- Wipe off the defrosted water.



Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

7. TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
Refrigerator does not work	<ul style="list-style-type: none"> * Check if the switch is on. * Check if the plug and socket are connected well. * Check if the fuse has been burnt. * Check if the power supply is malfunctioned. * Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor
Refrigerator compartments are too warm	<ul style="list-style-type: none"> * The door is opened frequently. * A large amount of warm or hot food was stored recently. * The refrigerator has been disconnected for a long time.
Food is frozen	<ul style="list-style-type: none"> * The temperature was set too low.
There is "water flow" noise from inside the refrigerator	<ul style="list-style-type: none"> * It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are water drops around the refrigerator casing or door gap	<ul style="list-style-type: none"> * It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
The compressor is slightly noisy when starting	<ul style="list-style-type: none"> * It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
Code F1 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: low voltage to fridge. Please check the power supply.
Code F2 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F3 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F4 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F5 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F6 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F7 or F8 displayed	<ul style="list-style-type: none"> * Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

8. WARRANTY

If the device gets malfunctional, the compressor limited warranty will be provided for 3 year from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

9. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	TSL35
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V (using dedicated adapter)
RATED POWER	60W
CAPACITY	35L/1.24 Cu.Ft.
NOISE	<45dB
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~+20°C / -4~+68°F
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N
DIMENSIONS(L*W*H)	788*458*359mm 31 1/16* 18 1/16* 14 3/16 inch
NET WEIGHT	14kg/30.9lb

*Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 3757 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi